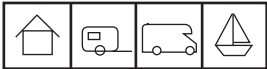


## 1. Vitajte

Ďakujeme vám, že ste si kúpili bezdrôtový modul X-série.



Vyššie uvedené symboly znamenajú, že bezdrôtový modul je vhodný pre domáce priestory (vrátane statických karavanov), karavany, mobilné karavany a lode.

Tento návod obsahuje dôležité bezpečnostné informácie o montáži a prevádzkovaní bezdrôtového modulu. Dôkladne si ho prečítajte a uchovajte na bezpečnom mieste pre budúce použitie.

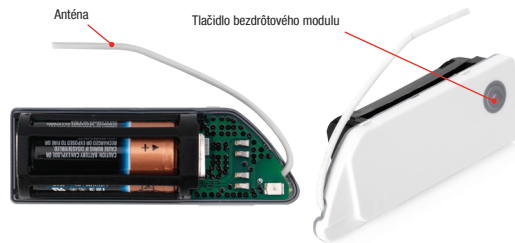
## Upozornenia

**Ak máte pochybnosti o príčine spustenia hlásiča, mali by ste predpokladať, že ide o skutočný požiar alebo únik kyslíčnika uhoľnatého a že je potrebné evakuovať priestory.**

**Za zabezpečenie, že výrobok je namontovaný v súlade s platnými predpismi, je zodpovedná osoba vykonávajúca inštaláciu. V prípade pochybností sa obráťte na kompetentného odborníka.**

1

## 2. Popis



Všetky hlásiče X-série spoločnosti Honeywell môžu byť bezdrôtovo prepojené pomocou zásuvného modulu XW100. To znamená, že ak jeden hlásič oxidu uhoľnatého alebo dymový alebo tepelný hlásič X-série spustí poplach, všetky prepojené jednotky vydajú zvukový poplach. Je to užitočné najmä vtedy, ak bývate vo veľkej viacposchodovej budove, kde sa môže hlásič spustiť v inej časti budovy.

Zariadenie obsahuje tlačidlo bezdrôtového modulu, ktorý sa používa na konfiguráciu a obsluhu modulu, modrý indikátor LED bezdrôtového modulu, ktorý označuje rôzne stavy a anténu.



2

## Návod na obsluhu a montážne pokyny

### Honeywell



Bezdrotový modul XW100



## Kontaktujte nás

www.homesafety.honeywell.com  
www.honeywellanalytics.com  
www.honeywell.com

**Zákaznícke centrum UK:**  
Honeywell Analytics Ltd.  
4 Stinsford Road  
Nuffield Industrial Estate  
Poole, Dorset BH17 0RZ  
Tel: +44 (0)1202 645577  
Fax: +44 (0)1202 665331  
consumer@honeywell.com

## Honeywell

### Vezmite na vedomie:

Hoci sa vynaložilo maximálne úsilie s cieľom zabezpečiť bezchybnosť tejto publikácie, nie je možné prevziať žiadnu zodpovednosť za chyby alebo opomenutia. Údaje sa môžu zmeniť, ako aj právne predpisy a dôrazne vám odporúčame zaoberať sa kópie aktuálne platného vydania predpisov, noriem a smerníc. Táto publikácia nemá tvoriť zmluvný základ. Uchovajte si dokumentáciu k produktu počas celej životnosti produktu.

I56-6221-000  
MAN0983\_Issue 1\_01/15\_SK  
© 2015 Honeywell Analytics

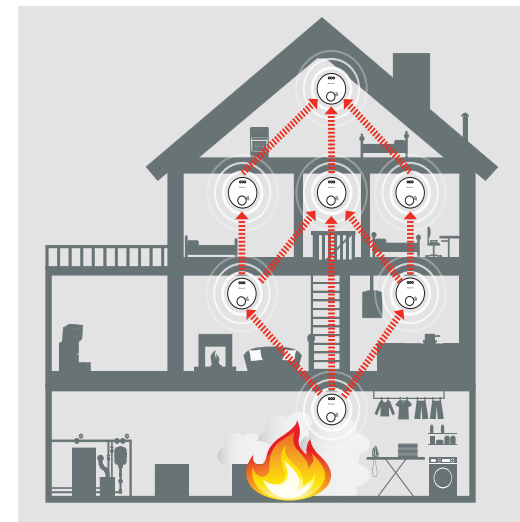
Zastupuje spoločnosť Life Safety Distribution GmbH, Javastrasse 2, 8604 Hegnau, Švajčiarsko prostredníctvom svojho oprávneného zástupcu spoločnosť Honeywell Inc.

## 3. O hlásičoch prepojených bezdrôtovým modulom

Prepojenie dymových, tepelných hlásičov a hlásičov oxidu uhoľnatého je podstatné na zabezpečenie najvyššieho možného varovania pred nebezpečenstvom v budove. Čím sú obyvatelia na požiar alebo prítomnosť oxidu uhoľnatého upozorení skôr, tým je nižšie riziko úmrtia alebo poranenia. Okrem toho sa znižuje aj možné poškodenie majetku. Pevne zabudované prepojenie je drahé, náročné na čas a rušivé. Pevne zabudovaný systém je zložitý a drahý na opätovnú konfiguráciu, ak sa zmenia okolnosti (alebo normy).

Bezdrotový modul XW100 ponúka riešenie pre prepojenie hlásičov X-série spoločnosti Honeywell. Ak použijete bezdrôtové možnosti modulu XW100, môžete svoj hlásič jednoducho namontovať do siete bez toho, aby ste museli vrátať, ťahať káble alebo prerábať interiér. Dymové hlásiče, tepelné hlásiče a hlásiče oxidu uhoľnatého sú prepojené bezdrôtovým signálom, čím vytvoríte bezpečnostný systém, ktorý je jednoduchší, pohodlnejší a v prípade potreby ľahší na výmenu alebo rozšírenie, než prepojenie všetkých hlásičov X-série káblom. Modul XW100 umožňuje viditeľnosť všetkých hlásičov v sieti, vďaka čomu sa vytvorí silnejšia a rýchlejšie reagujúca sieť.

Pretože nie sú potrebné žiadne káble, umožní rýchlejšie, jednoduššie a cenovo efektívnejšie riešenie na prepojenie rezidenčných bezpečnostných inštalácií.

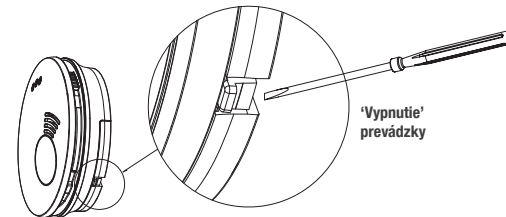


4

## 4. Montáž

Pre informácie o montáži dymového hlásiča alebo hlásiča oxidu uhoľnatého si pozrite návod na obsluhu hlásiča.

1. Na uvoľnenie hlásiča z montážnej dosky použite skrutkovač



2. Prevráťte hlásič, aby ste získali prístup k druhej strane hlásiča

### X-série Požiarny hlásič



### Hlásič oxidu uhoľnatého X-série



7

3. Umiestnite bezdrôtový modul do dutiny na zadnej strane hlásiča. Uistite sa, že je anténa na boku s odhalenými konektormi



4. Anténu zohnite medzi vonkajší rám hlásiča a kryt modulu, uistite sa, že je pod vonkajším rámom hlásiča



5. Po konfigurácii bezdrôtového modulu zaklapnite hlásič späť na montážnu dosku, čím ho opätovne aktivujete.



**Upozornenie:** Nevkladajte opakovane bezdrôtový modul do hostujúceho hlásiča, pretože to oslabuje konektory modulu.

8

## 5. Prevádzka bezdrôtového modulu XW100

Bezdrôtový modul XW100 umožňuje, aby dymový alebo tepelný hlásič alebo hlásič oxidu uhoľnatého, ktorý zistí nebezpečné podmienky, upozornil všetky ostatné hlásiče v sieti a tým upozorní na poplach obyvateľov z inej časti budovy a poskytne im čas na evakuáciu.

### Konfigurácia

Pred prevádzkovaním dodržte nižšie uvedené predbežné kroky:

1. Vložte bezdrôtový modul do jednotky hlásiča, čím aktivujete modul. Dodržte pokyny uvedené v časti „montáž“

2. Stlačte tlačidlo bezdrôtového modulu na krátku dobu

Modrý indikátor LED bude:

- krátko blikne → modul sa musí nakonfigurovať, aby sa pripojil do siete (pozri nižšie), alebo

- blikne niekoľkokrát za sebou (pozri pozn. č. 1 na str. 10) → už je nakonfigurovaný pre sieť, označuje, že je modul aktívny.

Upozomenie: Modrý indikátor LED bezdrôtového modulu je viditeľný na prednom kryte hlásiča, preto si ho nemýľte s indikátorom LED hlásiča.

Ak je potrebné nakonfigurovať bezdrôtový modul XW100, odstráňte kryt hostujúceho hlásiča (ak je založený), aby ste získali prístup k modulu.

### Vytvorenie novej siete

Ak chcete vytvoriť novú sieť, stlačte dvakrát tlačidlo na prednej strane každého hlásiča (keď nie je bezdrôtový modul v režime konfigurácie). Modrý indikátor LED bezdrôtového modulu na prednej strane hlásiča blikne, informácie o umiestnení indikátora LED nájdete v 2. časti „Popis“.

9

## 6. Opatrenia pri používaní modulu XW100

Váš hlásič je zariadenie na záchrana života a je potrebné ho pravidelne testovať. Ak chcete otestovať hlásič, pozrite si návod na obsluhu. Ak chcete otestovať modul XW100, dodržte pokyny uvedené v časti „Testovanie vášho bezdrôtového modulu“.

## 7. Testovanie vášho bezdrôtového modulu

Ak chcete otestovať bezdrôtový modul XW100, stlačte tlačidlo test/hush hlásiča, v ktorom sa bezdrôtový modul nachádza po dobu 18 sekúnd. Po dokončení testu cyklu zadá hlásič stav testu na diaľku, ktorý pozostáva z jedného bliknutia červeného LED indikátora a jedného pípnutia každých 6 sekúnd. Toto sa zopakuje u všetkých pripojených hlásičov, vďaka čomu môžete naraz skontrolovať pripojené hlásiče. Opätovným stlačením toho istého tlačidla test/, vrátite všetky hlásiče do režimu bežnej prevádzky. Alebo, ak nestlačíte tlačidlo test/hush, jednotka sa vráti do režimu bežnej prevádzky po 10 minútach.

## 8. Zhoda

Bezdrôtový modul vyhovuje smernici o obmedzení používania určitých nebezpečných látok (RoHS); smernici o elektromagnetickej kompatibiliti (EMC); nariadeniu o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a smernici o rádiových zariadeniach a koncových telekomunikačných zariadeniach (R&TTE) a smernici o rádiových zariadeniach (RED). Tieto vyhlásenia zhody si môžete stiahnuť zo stránky [homesafety.honeywell.com](http://homesafety.honeywell.com)

13

Počas vytvárania siete bude každé 3 sekundy blikat modrý indikátor LED na prednej strane hlásiča, aby označil, koľko modulov sa nachádza v sieti (pozri pozn. č. 1). Displej LCD modulu XC100D, ak bol hlásič aktivovaný, takisto zobrazí ikonu antény a počet spárovaných modulov v sieti.

Vezmite na vedomie, že maximálne je možné pridať do siete 32 zariadení. Keď počet bliknutí na každej jednotke označí správny počet modulov v sieti, môžete dokončiť konfiguráciu. Ak chcete proces dokončiť, tak:

a. stlačte tlačidlo bezdrôtového modulu po dobu troch sekúnd, alebo

b. stlačte tlačidlo hlásiča (ak bol hlásič aktivovaný po dobu viac ako 30 sekúnd, pozri aj pozn. č. 2)

Ak konfiguráciu nepreruší používateľ, jednotka automaticky zastaví proces po uplynutí jednej hodiny od jeho začiatku.

Koniec konfigurácie potvrdí indikátor LED bezdrôtového modulu rýchlym blikaním po dobu 1 sekundy. Keď je bezdrôtový modul nakonfigurovaný a zapnutý, automaticky sa prepne do režimu bežnej prevádzky.

Uvedomte si, že v prípade vypnutia bezdrôtového modulu počas vytvárania siete (napr. odstránením modulu z hlásiča), je potrebné znovu začať párovanie príslušného zariadenia. Stlačte tlačidlo bezdrôtového modulu po dobu 3 sekúnd, ak chcete postup začať znovu.

**Poznámka č. 1: Každé dlhé (pol sekundové) bliknutie zodpovedá 5 modulom. Každé krátke bliknutie zodpovedá 1 modulu.**

**Poznámka č. 2: Skôr, ako budete môcť vykonať tento test (verzia softvéru je vytlačená na zadnej strane krytu hlásiča), pri hlásičoch CO so softvérom 1.5 budete musieť počkať až 10 minút.**

10

## 9. Špecifikácie

- Rádiová frekvencia 868 MHz pásmo
- Nevyhnutelná lítiová batéria
- Rozsah prevádzkovej teploty: -10 °C až 55 °C
- Vlhkosť: 25 % až 95 % nekondenzujúca
- Až 32 jednotiek
- Plávajúca sieť (každý uzol vystupuje ako vysielateľ a prijímač, každý uzol sa snaží preposlať každú správu každému svojmu susedovi)
- Modrý indikátor LED viditeľný cez predné rozhranie hlavného hlásiča
- Tlačidlo pre konfiguráciu siete a testovanie voľného miesta
- Životnosť a záruka: 10 rokov
- Výstupný výkon: 14 dBm (nom)
- Dosah: 200 m vo voľnom priestore (min)
- Interval vysielajúci poplach: 10 s
- Hmotnosť: 30 g

## 10. Riešenie problémov a získanie pomoci

Ak váš modul stále nefunguje aj po dôkladnom prečítaní si všetkých pokynov, kontaktujte najbližšie zákaznicke centrum uvedené v časti „Kontaktujte nás“, na adrese <http://homesafety.honeywell.com>. Poradcovia zákaznických služieb môžu dokázať rýchlo vyriešiť váš problém. Alebo kontaktujte svojho miestneho dodávateľa.

Ak je potrebné výrobok reklamovať, riadte sa reklamačným poriadkom obchodu, v ktorom ste výrobok zakúpili. V prípade, ak zasielate vadný výrobok poštu,

14

V prípade, že modul dostane správy z inej siete, je nevyhnutné sieť znovu vytvoriť, ako je uvedené v časti „Opätovné vytváranie siete“.

### Rozšírenie existujúcej siete

Ak rozširujete sieť o nový modul XW100, stlačte tlačidlo bezdrôtového modulu trikrát aj na novom module XW100 a aj na už existujúcom module v sieti.

Ak pridávate modul XW100, ktorý už bol predtým v sieti, uistite sa, že všetky konfiguračné údaje sú z modulu vymazané. Pozrite si informácie v časti „Odstraňovanie modulu zo siete“ ako odstrániť konfiguračné údaje. Po vymazaní konfiguračných údajov stlačte tlačidlo bezdrôtového modulu trikrát aj na novom module XW100 a aj na už existujúcom module v sieti.

Keď počet bliknutí na každom nakonfigurovanom hlásiči uvádza správny počet modulov v sieti, môžete dokončiť konfiguráciu ako je uvedené vyššie.

### Prevádzka

Stlačte tlačidlo bezdrôtového modulu na krátku dobu, aby ste videli, koľko modulov je v sieti. Indikátor LED vyšle sled bliknutí indikujúcich počet modulov v sieti (pozri pozn. č. 1) Toto potvrdí, že bezdrôtový modul je v režime bežnej prevádzky.

Počas bežnej prevádzky, pokiaľ stlačíte tlačidlo bezdrôtového modulu na jednom z bezdrôtových modulov, vyšlú všetky moduly v sieti sled bliknutí indikátora LED s uvedením počtu spárovaných modulov. Toto uvádza, že všetky bezdrôtové moduly úspešne navzájom komunikujú v rámci siete. Ak stlačíte tlačidlo poplachu (pozri pozn. č. 2) na dymovom hlásiči alebo na hlásiči oxidu uhoľnatého, indikátor LED bezdrôtového modulu blikne, čo indikuje komunikáciu so svojim

11

alebo prostredníctvom inej prepravcu, je ho potrebné bezpečne zabaliť.

Je potrebné predložiť doklad o zakúpení, ak si uplatňujete opravu v rámci záruky.

## 11. Koniec životnosti

Chyba nízkeho stavu batérie a signalizovanie konca životnosti bezdrôtového modulu budú indikované tromi pípnutiami za minútu na hostujúcom hlásiči. Pozrite si návod na obsluhu hostujúceho hlásiča.

Označenie na boku modulu uvádza výmenu podľa dátumu, po uplynutí dátumu životnosti jednotky ju zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi. Je klasifikovaná ako elektronický odpad a obsahuje batériu, preto je potrebné ju zlikvidovať oddelene od domového odpadu.

## 12. Vyhlásenie o vylúčení zodpovednosti

Tento bezdrôtový modul je určený pre zapojenie do siete, aby vás upozornil na možný nebezpečný požiar alebo nahromadenie oxidu uhoľnatého (v závislosti od hostujúceho hlásiča). Nie je určený ako hasiaci prostriedok, ani na likvidáciu oxidu uhoľnatého, ani na lokalizovanie špecifického zdroja požiaru alebo oxidu uhoľnatého. Spoločnosť Honeywell nebude zodpovedná za úhradu vyšetrovania požiaru alebo úniku oxidu uhoľnatého, alebo privolania záchranných služieb, ktoré boli vykonané alebo dohodnuté ako odozva na spustenie hlásiča. Vezmite na vedomie, že dizajn hlásičov sa môže časom zmeniť a obrázky v tomto návode je potrebné používať len ako pomôcku.

15

hostujúcim hlásičom.

Ak je prepojený hlásič chybný alebo spustený, budú všetky prepojené hlásiče pípať. Hlásič s chybou alebo ktorý zistí nebezpečnosť bude pípať a blikat. Je možné vypnúť len chybný hlásič alebo hlásič, ktorý zistil nebezpečnosť, pričom sa zároveň vypnú aj pripojené hlásiče.

### Odstránenie modulu zo siete

Ak potrebujete odstrániť modul zo siete alebo ho potrebujete opätovne nakonfigurovať, stlačte tlačidlo bezdrôtového modulu po dobu 5 sekúnd, pod podmienkou, že modul je v režime bežnej prevádzky.

Indikátor LED na bezdrôtovom module bude rýchlo blikat po dobu 5 sekúnd a informuje všetky pripojené moduly v sieti, že opustil sieť. Potvrdia to aj jednotlivé moduly, modré indikátory LED budú blikat po dobu asi 30 sekúnd.

Potom, ako indikátor LED prestane blikat, môžete modul pridať do novej siete ako je uvedené v časti ‘Rozširovanie existujúcej siete’.

### Opätovné vytváranie siete

Ak sieť opústi chybný modul XW100, sieť ho môže stále rozpoznávať ako aktívny. Ak sa tak stane, je potrebné sieť vytvoriť nanovo. Stlačte tlačidlo bezdrôtového modulu po dobu 10 sekúnd na ľubovoľnom module v sieti pod podmienkou, že je modul v režime bežnej prevádzky. Bezdrôtový modul vyšle ostatným modulom v sieti príkaz na opätovné vytvorenie siete. Potvrdia to aj jednotlivé moduly, indikátory LED budú blikat po dobu asi 10 sekúnd. Vytvorenie novej siete sa spustí automaticky. Bude potrebné proces dokončiť po tom, ako indikátor LED blikne správny počet hlásičov zistených v sieti. Pozrite si informácie v časti „Vytvorenie novej siete“, ako dokončiť proces.

12

## 13. Záruka

Spoločnosť Honeywell poskytuje záruku na váš nový dymový bezdrôtový modul XW100 po dobu 10 rokov odo dňa zakúpenia konečným používateľom alebo do dátumu platnosti, ktorý je vytlačený na jednotke, podľa toho, čo nastane skôr, v súlade so špecifikáciami, ako je uvedené v tomto návode na obsluhu.

Počas záručnej doby opravíme alebo vymeníme, na základe vlastného uváženia, ktorúkoľvek časť bezdrôtového modulu za rovnaký alebo podobný produkt, ak sa zistí, že ide o chybnú časť, čo sa týka použitého materiálu alebo spracovania.

V žiadnom prípade nebudeme povinní opraviť ani vymeniť bezdrôtové moduly, u ktorých sa preukáže, že sú chybné v dôsledku neprimeraného používania alebo zanedbania, nesprávneho skladovania, ak neboli používané alebo udržiavané v súlade s týmto návodom, alebo ak sa zistí, že sa s produktom manipulovalo alebo bol rozobratý (inak, ako je uvedené v tomto návode).

Táto záruka nahrádza a vylučuje všetky záruky implikované zo zákona a to v rozsahu povolenom zákonom. Naša zodpovednosť v rámci záruky je obmedzená cenou výrobku. V žiadnom prípade nebudeme zodpovední za (a) žiadnu priamu, nepriamu, náhodnú, následnú stratu; (b) žiadnu stratu vyplývajúcu z prerušenia podnikania; (c) stratu zisku; (d) stratu príjmov; (e) nemožnosť používania majetku alebo kapitálu; (f) stratu predpokladaných úspor a stratu údajov.

16